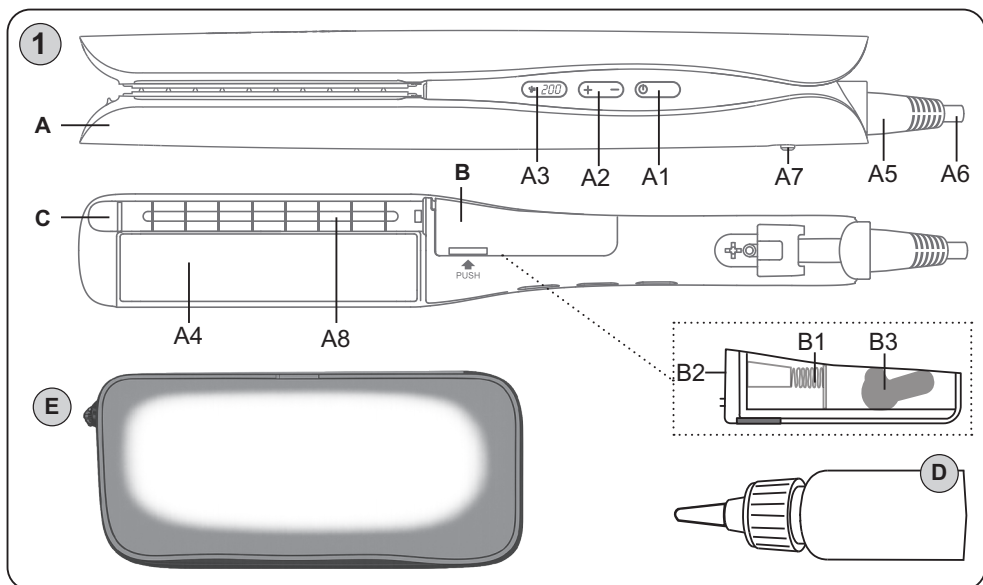
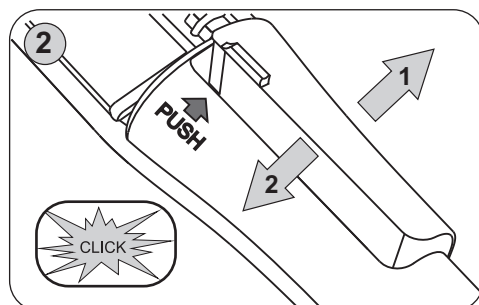
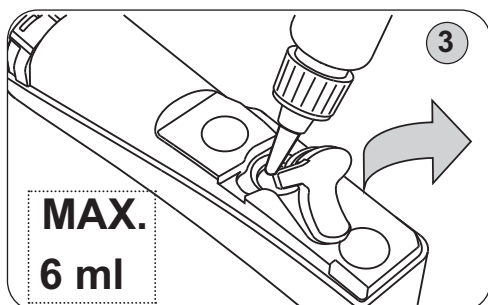
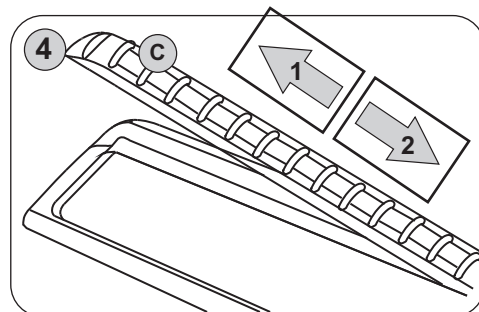
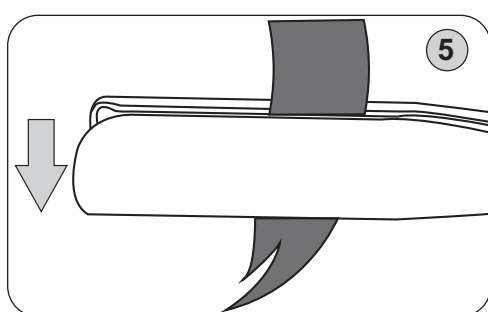
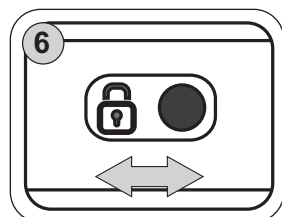


|                                                    |           |       |
|----------------------------------------------------|-----------|-------|
| Žehlička na vlasy s napařováním • NÁVOD K OBSLUZE  | <b>CZ</b> | 3-8   |
| Žehlička na vlasy s napařováním • NÁVOD NA OBSLUHU | <b>SK</b> | 9-14  |
| Steam hair straightener • USER MANUAL              | <b>EN</b> | 15-20 |
| Hajsimító párával • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ            | <b>HU</b> | 21-26 |
| Prostownica parowa do włosów • INSTRUKCJA OBSŁUGI  | <b>PL</b> | 27-32 |
| Dampf-Haarglätteisen • BEDIENUNGSANLEITUNG         | <b>DE</b> | 33-39 |

# Fenité Exclusive





Obrázky jsou pouze ilustrační  
 Obrázky sú len ilustračné  
 Product images are for illustrative purposes only  
 Illusztratív képek / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja  
 Die aufgeführten Abbildungen dienen nur zur Illustration

eta 0335

Fenité Exclusive

## NÁVOD K OBSLUZE

Vážení zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

## I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



## OBEČNÁ USTANOVENÍ:

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Spotřebič, jeho napájecí kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody (ani částečně) a zabraňte jejich polití. Spotřebič nepoužívejte na místech, kde hrozí jeho pád do vany, umyvadla nebo bazénu. Pokud by přesto spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a až poté spotřebič vyjměte. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Pro zabezpečení doplňkové ochrany doporučujeme instalovat do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím 30 mA. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.
- **POZOR:** Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedení spotřebiče do činnosti.

- Pokud se spotřebič používá v koupelně, je nutné jej odpojit po použití od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky, protože v blízkosti vody představuje nebezpečí, i když je žehlička vypnutá.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení vytažením vidlice napájecího přívodu z elektrické zásuvky, pokud doplňujete vodu do nádržky a instalujete ji na její místo ve spotřebiči.
- **UPOZORNĚNÍ** – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Povrch topného článku obsahuje po použití zbytkové teplo.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely! Není konstruován pro použití v kadeřnickém salónu nebo pro jiné komerční použití!
- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřima rukama a taháním za napájecí přívod!
- Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru!
- Spotřebič neodkládejte na horké tepelné zdroje (např. **kamna, sporák, radiátor**).
- Žádná část spotřebiče se nesmí dostat do styku s místy citlivými na teplo (např. **oči, uši, krk** atd.).
- Dbejte na to, abyste páru nesměrovali na obličej nebo na krk.
- Při manipulaci, používání a chladnutí postupujte opatrně, aby nedošlo k poranění (např. **popálení**).
- Pokud byl spotřebič skladován při nižších teplotách, nejprve jej aklimatizujte, čímž se zachová mechanická pevnost dílů z plastu.
- Spotřebič můžete použít na úpravu vlasů přírodních, barvených i odbarvených. Nepoužívejte jej ale na úpravu vlasů, které jsou ošetřeny chemickými prostředky (např. **lakem, ztužovadlem** atd.), mohlo by dojít ke snížení teplotní účinnosti z důvodu ulpívání chemických prostředků na destičkách.
- Spotřebič se nesmí používat na úpravu paruk, přičesků nebo umělých vlasů.
- Jakmile ustane tvorba vodní páry, nádržka je prázdná a je nutné ji doplnit.
- Při prvním napařování čistou vodou v novém spotřebiči vypustte páru vytvořenou z maximálního objemu nádržky mimo vlasy.
- Nádržku na vodu nepřepĺňujte, maximální množství vody je 6 ml.
- Vlivem výrobních zkoušek dochází u žehliček k vnitřnímu orosení nádržky na vodu. Při nákupu toto nepovažujte za závadu. Při používání v různých polohách může dojít ke kondenzaci páry na povrchu a následného ukápnutí kapek vody. Tento stav je normální.
- Horký spotřebič nepokládejte na měkké a snadno hořlavé povrchy (např. **postel, ručníky, povlečení, koberce**), mohlo by dojít k poškození těchto věcí od horkých částí spotřebiče.
- Při manipulaci se spotřebičem chraňte napájecí přívod před kontaktem s horkým povrchem destiček, případně jinými zdroji tepla.
- Ihned po použití spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě a nechte vychladnout. Poté jej uložte na bezpečné suché místo, mimo dosah dětí.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem (např. **požár, popálení, poškození vlasů** atd.) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## NAPÁJECÍ KABEL:

- Jestliže je napájecí přívod spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí kabel nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Neovíjete napájecí přívod kolem spotřebiče, prodlouží se tak životnost přívodu.

## II. POPIS SPOTŘEBIČE (OBR. 1)

### A – žehlička na vlasy

- A1 – spínač ZAP./VYP. 
- A2 – regulátor teploty  –
- A3 – displej
- A4 – vyhřívané destičky
- A5 – otočný kloub napájecího kabelu
- A6 – napájecí kabel
- A7 – posuvný ovladač zámku otevření
- A8 – červené světlo

### B – nádržka na vodu

- B1 – ultrazvukový měnič
- B2 – otvor pro výstup vodní páry
- B3 – uzávěr

### C – hřebenový nástavec

### D – nálevka

### E – pouzdro

### Poznámka

Žehlička vytváří pomocí vysokofrekvenčního ultrazvukového oscilátoru z vody mikroskopické kapičky o průměru cca 1–8 µm. Ventilačním systémem je pak vyfukuje do drážky v destičkách v podobě jemné mlhy, která se následně odpařuje a tím dochází ke zvýšení vlhkosti vzduchu mezi destičkami.

### Teplota a typ vlasů:

- Nízká teplota (150 - 190 °C) – pro vlasy jemné, odbarvené nebo poškozené.
- Střední teplota (190 - 210 °C) – pro vlasy normální a zvlněné.
- Vysoká teplota (210 - 230 °C) – pro vlasy silné, hrubé a kudrnaté.

### Popis zvukové a světelné signalizace:

- když se stiskne tlačítko (1x zvukový signál),
- postupné načítání teploty až do dosažení nastavené teploty,
- trvalý svit čísla na displeji > dosažená teplota,
- aktivován vývin vodní páry (pokud je v nádržce **B** voda) > přerušovaný svit ,
- během provozu lze na displeji sledovat aktuální teplotu.

### III. POKYNY K OBSLUZE

Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče a jeho příslušenství všechny obalový a ochranný materiál, včetně ochranných fólií. Při vyjímání nádržky **B** nebo hřebenového nástavce **C** postupujte podle obr. 2 a 4. Opačným způsobem vložte díly nazpět do spotřebiče.

#### Použití s napařováním

1. Podle obr. 2 odejměte ze spotřebiče nádržku **B**.
2. Otevřete uzávěr **B3** a naplňte nádržku **B** čistou (případně destilovanou) vodou. Poté nádržku řádně uzavřete (obr. 3).
3. Opačným způsobem nádržku **B** umístěte nazpět (ozve se slyšitelné cvaknutí).
4. Zasuňte vidlici napájecího přívodu **A6** do el. zásuvky (na displeji se zobrazí "OFF" - spotřebič bude v režimu pohotovosti).
5. Stiskněte spínač **A1**. Destičky se začnou nahrívat na přednastavenou teplotu.
6. Pokud chcete změnit teplotu, pomocí tlačítka **A2** nastavte požadovanou teplotu (v rozsahu 150 – 230 °C). Chvilí vyčkejte, než se destičky **A4** zahřejí. Teplota bude následně automaticky udržována.
7. Žehličku stiskem k sobě uzavřete, začne se vytvářet vodní pára. Po několika sekundách, nebo jakmile destičky opět uvolníte, vývin páry ustane.
8. Po použití spotřebič vypněte "delším" stisknutím spínače **A1**, následně vytáhněte vidlici napájecího přívodu **A6** z el. zásuvky a před uložením nechte spotřebič vychladnout.

#### Poznámky

- **Spotřebič používejte pouze řádně sestavený, včetně nádržky na vodu!**
- Konce žehličky při zavřeném stavu nejsou určeny k držení rukama! Proto dbejte zvýšené opatrnosti, abyste předešli úrazu popálením.
- Pokud spotřebič odpojíte od el. sítě, opět připojíte a zapnete, pamatuje si poslední nastavenou teplotu.
- Jakmile dojde ke spotřebování vody, spotřebič automaticky zastaví tvorbu vodní páry.
- Maximální objem nádržky (6 ml) zajistí dobu chodu až cca 14 minut.
- Pokud produkovaná vodní pára zapáchá, spotřebič vypněte, nádržku (se znečištěnou nebo dlouho stojící vodou) vyprázdněte a následně vyčistěte (viz odst. **IV. Údržba**).
- Nebudete-li spotřebič používat více než 1 den, nespotebovanou vodu z nádržky vylijte.

#### Použití bez páry

Vlasovou žehličku lze také použít bez páry. Stačí jen použít spotřebič s prázdnou nádržkou.

#### Rovnání vlasů (obr. 5)

Vlasovou žehličku použijte na umyté a vysušené nebo mírně vlhké vlasy, nikdy ne na mokré vlasy. Před použitím žehličky vlasy pročešte hřebenem, aby nebyly zacuchané. Nejdříve začněte s úpravou spodních vlasů. Při úpravě účesu nevkládejte mezi destičky příliš silné prameny vlasů. Oddělte pramen o šířce cca 5 cm a vložte ho do rozevřené žehličky. Následně žehličku stiskem uzavřete a pomalu ji suňte po prameni od kořínků směrem ke konečkům. Konečky můžete natočit díky zaobleným hranám destiček nahoru nebo dolů. Postup opakujte až do zhotovení požadovaného účesu. Před konečnou úpravou nechte vlasy zchladnout.

## Automatické vypnutí

Pokud je spotřebič ponechán zapnutý více než 30 minut, automaticky se vypne do pohotovostního režimu.

## Zámek (obr. 6)

Zámek slouží pro bezpečné a efektivní skladování žehličky v uzavřené poloze.

**Zamčení** – žehličku sklopte a následným zatlačením na  posuvný ovladač zámku **A7** uzavřete.

**Odemčení** – žehličku zatlačením na  posuvný ovladač zámku **A7** otevřete.

## IV. ÚDRŽBA

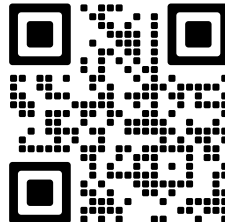
**Před každou údržbou spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky a nechte vychladnout!** Povrch ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem. Po ukončení žehlení nespotřebovanou vodu vylijte z nádržky, případně ji nechte vypařit a žehličku ponechte vychladnout. K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky (např.: **benzín, čisticí na sklo, leštěnku na nábytek, ředidlo barev**) ani jiná rozpouštědla! Do nádržky dávejte pokud možno destilovanou vodu. Pokud to neděláte, je nutno přístroj pravidelně zbavit usazenin vodního kamene. K odstranění použijte prostředek pro odstranění vodního kamene, např. ETA Decalco. Chladnou žehličku uložte do pouzdra **E** na bezpečné suché místo, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

**Normální je, že se v průběhu času barva povrchu destiček mění.** Tato změna, ale žádným způsobem nemění vlastnosti povrchu a není důvodem k reklamaci spotřebiče!

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!**

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).



## V. EKOLOGIE



Obalové materiály roztříďte podle označení a místních předpisů. Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že výrobek ani případné baterie nesmějí být likvidovány s netříděným komunálním odpadem. Po skončení životnosti je bezplatně odevzdejte do příslušného systému odděleného sběru nebo zpětného odběru. Pokud výrobek obsahuje baterie, které může uživatel vyjmout, vyjměte je a odevzdejte odděleně. Baterie nevhazujte do ohně, nezkratujte, nerozebírejte ani mechanicky nepoškozujte. Správným odevzdáním podpoříte recyklaci materiálů a ochranu životního prostředí a lidského zdraví.

## VI. TECHNICKÁ DATA

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Napětí (V)                       | uvedeno na typovém štítku výrobku |
| Příkon (W)                       | uvedeno na typovém štítku výrobku |
| Hmotnost (kg) cca                | 0,44                              |
| Spotřebič třídy ochrany          | II.                               |
| Rozměry cca (d x h x v), (mm)    | 271 x 42 x 51                     |
| Příkon v pohotovostním režimu je | < 0,50 W                          |

**Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem. Uvedené obrázky jsou pouze ilustrační.**

### UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

|                                                                                  |                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. PUSH               |                                                                                                                                                                        |
| Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. Tlačit  |                                                                                                                                                                        |
|  | TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. |
|  | Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.      |
|  | UPOZORNĚNÍ                                                                                                                                                             |
|  | Čtěte návod k obsluze                                                                                                                                                  |
|  | Výstraha: Nepoužívejte spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.                                                                 |

**eta 0335****Fenité Exclusive****NÁVOD NA OBSLUHU**

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu s pokladničným dokladom a podľa možností aj s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte.

**I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA****VŠEOBECNÉ USTANOVENIA:**

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite si vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky, ak dopĺňate vodu do nádržky a inštalujete ju na jej miesto v spotrebiči.
- Pokiaľ spotrebič používate v kúpeľni, je nutné ju ho po použití odpojiť z el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky, pretože v blízkosti vody predstavuje nebezpečenstvo i pokiaľ je vypnutá.
- Spotrebič, jeho napájací kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody, a to ani čiastočne, a zabráňte ich poliatu. Spotrebič nepoužívajte na miestach, kde hrozí jeho pád do vane, umývadla alebo bazéna. Ak by napriek tomu spadol do vody, nevyťahujte ho! Najskôr odpojte vidlicu napájacieho prívodu od elektrickej zásuvky a až potom spotrebič vyberte. V takýchto prípadoch odneste spotrebič do odborného servisu na kontrolu jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.

- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany odporúčame inštalovať do el. obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim 30 mA. Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.
- **UPOZORNENIE** – Niektoré časti tohto výrobku sa môžu veľmi zohriať a spôsobiť popáleniny. Povrch vyhrievacieho telesa zostáva po použití zvyškovým teplom horúci.
- Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je konštruovaný pre kadernícke salóny alebo na komerčné používanie!
- Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!
- Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!
- Spotrebič neodkladajte na horúce tepelné zdroje (napríklad kachle, sporák, radiátor).
- Žiadna časť spotrebiča sa nesmie dotýkať miest citlivých na teplo (napríklad **očí, uší, krku**).
- Ako náhle ustane tvorba pary, nádoba je prázdna a je nutné ju doplniť.
- Pri prvom naparovaní vodou v novom spotrebiči vypustíte paru vytvorenú z maximálneho objemu nádržky mimo vlasy.
- Nádrž na vodu nepreplňujte, maximálne množstvo vody (6 ml).
- Po výrobných skúškach majú žehličky zvnútra orosenú nádrž. Pri nákupe to nepovažujte za poruchu.
- Pri používaní v rôznych polohách môže dôjsť ku kondenzácii pary na povrchu a následnému odkvapnutiu kvapiek vody. Tento stav je normálny.
- Pri manipulácii, používaní a chladení postupujte opatrne, aby ste sa nepopálili.
- Ak boli kliešte skladované pri nižších teplotách, najskôr ich nechajte aklimatizovať.
- Zachová sa tým mechanická pevnosť plastových dielov.
- Spotrebič sa nesmie používať na upravovanie parochní, pričeskov alebo umelých vlasov.
- Spotrebič možno použiť na upravovanie prírodných vlasov, farebných aj odfarbovaných. Nepoužívajte ich však na chemicky ošetrené vlasy (napríklad **lakom alebo tužidlami**), doštičky sa môžu znečistiť chemickými prostriedkami a môže sa znížiť ich účinnosť.
- Zapnutý spotrebič neodkladajte na mäkké a horľavé povrchy (napríklad **postel', uteráky, bielizeň, koberce**), mohli by sa poškodiť od horúcich častí spotrebiča.
- Pri manipulácii se spotrebičom chráňte napájací prívod pred kontaktom s horúcim povrchom doštičiek a inými zdrojmi tepla.
- Po použití spotrebič ihneď vypnite, odpojte od elektrickej siete a nechajte vychladnúť. Potom ho uložte na bezpečné suché miesto, mimo dosahu detí.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom (napríklad požiar, popálenie, obarenie, poškodenie vlasov).

## NAPÁJACÍ KÁBEL:

- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.

- Spotrebič v žiadnom prípade nepoužívajte, ak ma poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- Napájací prívod pravidelne kontrolujte. V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavedením alebo zafixovaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.

## II. OPIS SPOTREBIČA (OBR. 1)

### A — žehlička na vlasy

- A1 — spínač zapnuto/vypnuto 
- A2 — regulátor teploty **+** **-**
- A3 — displej
- A4 — výhrevné doštičky
- A5 — otočný kĺb napájacieho prívodu
- A6 — napájací prívod
- A7 — posuvný ovládač zámku otvorenia
- A8 — červené svetlo

### B — nádržka na vodu

- B1 — ultrazvukový menič
- B2 — otvor pre odvod vodnej pary
- B3 — uzáver

### C — hrebeňový nadstavec

### D — lievik

### E — puzdro

### Poznámka

Žehlička vytvára pomocou vysokofrekvenčného ultrazvukového oscilátora z vody mikroskopické kvapôčky o priemere cca 1-8 mikrometrov. Ventilačným systémom je potom vyfukuje do drážky v dosičkách v podobe pary (hmly), ktorá sa následne odparuje a tým dochádza k zvýšeniu vlhkosti vzduchu.

### Teplota a typ vlasov:

- Nízka teplota (150 - 190 °C) — pre vlasy jemné, odfarbené alebo poškodené,
- Stredná teplota (190 - 210 °C) — pre vlasy normálne a zvlnené,
- Vysoká teplota (210 - 230 °C) — pre vlasy silné, hrubé a kučeravé.

### Popis zvuková a svetelná signalizácia

- pri stlačení tlačidla (1x zvukový signál),
- postupné zvyšovanie teploty až do dosiahnutia nastavenej teploty,
- trvalé svietenie čísla na displeji > dosiahnutá teplota,
- aktivovaný vývin vodnej pary (ak je v nádržke **B** voda) > prerušovaný svit ,
- počas prevádzky možno sledovať aktuálnu teplotu.

### III. NÁVOD NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte žehličku na vlasy. Žehličku položte na vhodný rovný povrch (viď ods. I. **BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**). Pri vyberaní nádrže **B** alebo hrebeňového nadstavca **C** postupujte podľa obr. 2, 4. Vložte opačným spôsobom.

#### Žehlenie s naparovaním

1. Podľa obr. 2 odoberte zo spotrebiča nádržku **B**.
2. Otvorte uzáver **B3** a naplňte nádržku **B** čistou, prípadne destilovanou vodou. Potom nádržku riadne uzavrite (obr. 3).
3. Opačným postupom umiestnite nádržku **B** späť (ozve sa počuteľné cvaknutie).
4. Zasuňte vidlicu napájacieho prívodu **A6** do elektrickej zásuvky (na displeji sa zobrazí "OFF" – spotrebič bude v pohotovostnom režime).
5. Stlačte spínač **A1**. Doštičky sa začnú zahrievať na prednastavenú teplotu.
6. Ak chcete teplotu zmeniť, pomocou tlačidla **A2** nastavte požadovanú teplotu v rozsahu 150 – 230 °C. Chvíľu počkajte, kým sa doštičky **A4** zahrejú. Nastavená teplota sa potom bude automaticky udržiavať.
7. Žehličku stlačením zatvorte. Začne sa vytvárať vodná para. Po niekoľkých sekundách alebo po opätovnom uvoľnení doštičiek sa tvorba pary zastaví.
8. Po použití spotrebič vypnite dlhšom stlačením spínača **A1**, vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu **A6** z elektrickej zásuvky a pred uložením nechajte spotrebič vychladnúť.

#### Poznámky

- Spotrebič používajte iba riadne zostavený, vrátane nádržky na vodu!
- Konce žehličky pri zatvorenom stave nie sú určené pre držanie rúk! Preto dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste predišli úrazu popálením.
- Ak spotrebič odpojte od elektrickej siete, znova ho pripojíte a zapnete, zapamätá si poslednú nastavenú teplotu.
- Ako náhle dôjde ku spotrebovaniu vody pod prevádzkové minimum, spotrebič automaticky zastaví výrobu vodnej pary.
- Maximálny objem nádrže (6 ml) zaisťuje dobu chodu až na asi 14 minút.
- Pokiaľ produkovaná vodná para zapáchá, spotrebič vypnite, nádržku (so znečistenou alebo dlhú dobu stojacou vodou) vyprázdňte a následne vyčistite (viď. odst. IV. **Údržba**).
- Ak nebudete spotrebič používať viac ako 1 deň, nespotrebovanú vodu z nádržky vylejte.

#### Použitie bez pary

Vlasovú žehličku možno tiež použiť bez pary. Stačí len použiť prístroj s prázdnu nádržkou.

#### Vyrovňavanie vlasov (obr. 5)

Vlasovú žehličku použite na umyté, vysušené alebo mierne vlhké vlasy, nikdy nie na mokré vlasy. Pred použitím žehličky vlasy prečesťe hrebeňom, aby neboli zauzlené. Najskôr začnite s úpravou spodných vlasov. Pri úprave účesu nekladajte medzi doštičky príliš silné pramene vlasov. Prameň oddel'te cca v 5 cm šírke a vložte ho do rozvretých žehličky. Následne žehličku stiskom uzatvorte a pomaly ňou suňte po prameni od korení smerom ku končekom. Končeky môžete natočiť vďaka zaobleným hranám doštičiek smerom hore alebo dole. Postup opakujte až do zhotovenia zvoleného účesu. Pred konečnou úpravou nechajte vlasy ochladnúť.

## Automatické vypnutie

Ak spotrebič zostane zapnutý dlhšie ako 30 minút, automaticky sa prepne do pohotovostného režimu.

## Zámok (obr. 6)

Zámok slúži na bezpečné a efektívne skladovanie žehličky v uzatvorenej polohe.

**Zamknutie** — žehličku sklopte a následným zatlačením na  posuvný ovládač zámku **A7** uzavrite.

**Odomknutie** — žehličku zatlačením na  posuvný ovládač zámku **A7** otvorte.

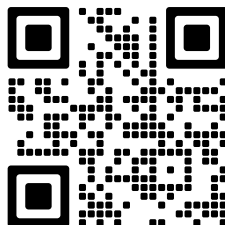
## IV. ÚDRŽBA

**Pred každou údržbou spotrebič vypnite, odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a nechajte vychladnúť!** Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Po skončení žehlenia vylejte nespotrebovanú vodu z nádržky, alebo ju nechajte odpariť a žehličku nechajte vychladnúť. Povrch čistite mäkkou vlhkou handričkou. Na čistenie zvlhčovače nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky (napr.: **benzín, čistidlo na sklo, leštidlo na nábytok, riedidlo farieb**) ani iné rozpúšťadlá! Na odstránenie použite prostriedok na odstránenie vodného kameňa, napr. ETA Decalco. Vychladnutú žehličku uložte do puzdra **E** na bezpečné suché miesto, mimo dosah detí a nesvojprávnych osôb.

**Počas prevádzky sa môže objaviť zmena farby dosťiek čo je však bezvýznamné, z funkčného a hygienického hľadiska, nie je to ani dôvod na reklamáciu spotrebiča.**

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk). Informácie k reklamácií a oprave výrobkov nájdete na stránkach [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).



## V. EKOLÓGIA



Obalové materiály roztriedte podľa označenia a miestnych predpisov. Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že výrobok ani prípadné batérie sa nesmú likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Po skončení životnosti ich bezplatne odovzdajte do príslušného systému oddeleného zberu alebo spätného odberu. Ak výrobok obsahuje batérie, ktoré môže používateľ vybrať, vyberte ich a odovzdajte ich oddelene. Batérie nevhadzujte do ohňa, neskratujte ich, nerozoberajte ich ani ich mechanicky nepoškodzuje. Správnym odovzdaním podporíte recykláciu materiálov a ochranu životného prostredia a ľudského zdravia.

## VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Napätie (V)                      | uvedené na typovom štítku výrobku |
| Príkon (W)                       | uvedené na typovom štítku výrobku |
| Hmotnosť (kg) cca                | 0,44                              |
| Spotrebič triedy ochrany         | II.                               |
| Rozmery (dxhvx), (mm):           | 271 x 42 x 51                     |
| Príkon v pohotovostnom režime je | < 0,50 W                          |

**Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstva podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.**

### UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. PUSH</b>         |                                                                                                                                                                                  |
| Len na použitie v domácnosti. Neponáraj do vody alebo iných tekutín. Tlačiť       |                                                                                                                                                                                  |
|  | <b>TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.</b>    |
|  | Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie. |
|  | <b>UPOZORNENIE</b>                                                                                                                                                               |
|  | Čítajte návod na obsluhu                                                                                                                                                         |
|  | Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu                                                                                    |

**eta 0335****Fenité Exclusive****INSTRUCTIONS FOR USE**

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep this instruction for use and cash receipt (if possible, including the package and its interior) for further reference.

**I. SAFETY WARNING****GENERAL PROVISIONS:**

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and store the instructions for use for the future. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according to the national standard.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell to water. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never immerse the appliance, its power cord or plug in water, even partially, and protect them from being splashed or spilled on. Do not use the appliance in places where it could fall into a bathtub, washbasin or swimming pool. If the straightener still falls into water, do not take it out! First of all unplug the power cord from the socket and only then take out the hair straightener. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- If the hair straightener is used in a bathroom, it has to be disconnected from the electric power by unplugging the power cord from the socket because there is a risk close to water even if the hair straightener is off.
- For additional protection we recommend installation of current protection (RCD) with the nominal release current not exceeding 30 mA. Ask a control technician or an electrician for advice.
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the producer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.

- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- Before replacing accessories or accessible parts, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- When adding water to the container and installing the tank in the appliance, always disconnect the appliance from power supply by pulling the plug out of the electric socket.
- **CAUTION** – Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- **WARNING** – Some parts of this product may become very hot and cause burns. The surface of the heating element remains hot due to residual heat after use.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according.
- The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not designed for use in hair salons or for other commercial use!
- Do not insert to or take the plug out of a socket with wet hands and do not pull the power cord!
- Do not let the appliance in operation without supervision!
- Do not put the hair straightener on hot heat sources (e.g. oven, stove, radiator).
- No part of the appliance can get in contact with places sensitive to heat (e.g. eyes, ears, neck).
- Avoid any contact between the hot surfaces and your face or neck. Make sure you don't direct the steam at your face or neck.
- Take care when handling the appliance, try to prevent injury (e.g. burns).
- If the hair straightener is stored at lower temperatures, first of all let its temperature adapt to the environment and thus you will maintain firmness of the plastic parts.
- The hair straightener must not be used for styling wigs, hairpieces or artificial hair.
- Hair straightener can be used for styling natural, coloured or bleached hair. But do not use it for styling hair that is treated with chemical substances (e.g. hairspray, styling agent, etc.), the temperature effect could be reduced due to sticking of chemical substances on the plates.
- When using the steam for the first time, use the maximum volume of the container and let the steam out away from the ironed hairs.
- As a result of factory tests, the internal container may be dewy. This is not to be considered a defect.
- Do not overfill the container, the maximum amount of water is 6 ml.
- When used in different positions, steam may condense on the surface and result in dripping water droplets. This condition is normal.
- Also, do not put the hair straightener on soft and easily flammable surfaces (e.g. **bed, towels, sheets, carpets**); they could be damaged by hot parts of the appliance.
- When handling the hair straightener, protect the power cord from contact with the hot surface of the plates or other sources of heat.
- Switch off the hair straighteners right after its use, unplug it from power supply and let it cool down. Then put it on a safe dry place, out of reach of children.
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!

- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper handling of the appliance (e.g. fire, burning, hair damage, etc.).

#### POWER CORD:

- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell to water. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- The power cable supplied with the appliance is designed solely for this appliance - never use it for any other purposes. Also, this appliance may only be used with the power cable included in the box. Never use any other cable type (e.g. for a different appliance).
- Never put the power cord on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or a work top. Plugging or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.

## II. FEATURES OF THE DEVICE (FIG. 1)

### A – hair straightener

- A1 – ON / OFF switch 
- A2 – temperature regulator 
- A3 – display
- A4 – heating plates
- A5 – turning joint of power cord
- A6 – power cord
- A7 – slider control of jaw lock
- A8 – red light

### B – water container

- B1 – ultrasonic transducer
- B2 – water steam escape opening
- B3 – cap

### C – comb attachment

### D – funnel

### E – case

#### Note

The hair straightener creates microscopic drops of water with the diameter of about 1 – 8 µm using high-frequency oscillator. The ventilation system then blows them out in the form of vapour (fog) into the heating plates where they evaporate and thus increase the air humidity between the plates.

### Temperature and type of hair

- Low temperature (150 – 190 °C) – for fine, bleached or damaged hair,
- Medium temperature (190 – 210 °C) – for normal and wavy hair,
- High temperature (210 – 230 °C) – for strong, rough and curly hair.

### Sound and light signalling will be activated:

- when the button is pressed (1x sound signal),
- gradual temperature increase until the set temperature is reached,
- indicator on steadily > temperature reached,
- water steam generation activated (if there is water in tank **B**) > indicator flashing ,
- during operation, the progress of the current temperature can be monitored on the display.

## III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all the packing material and take out the hair straightener. Put the hair straightener on suitable even surface (see par. I. SAFETY WARNING). When removing tank **B** or comb attachment **C**, follow Fig. 2, 4 Reinsert the parts in the reverse order.

### Using With Steam

1. Remove water tank **B** from the appliance as shown in Fig. 2.
2. Open cap **B3** and fill water tank **B** with clean water or, if necessary, distilled water. Then close the water tank securely (Fig. 3).
3. Reinstall water tank **B** by following the procedure in reverse order. An audible click will be heard.
4. Insert power cord plug **A6** into an electrical socket. "OFF" will appear on the display and the appliance will enter standby mode.
5. Press switch **A1**. The plates will begin heating to the preset temperature.
6. To change the temperature, use button **A2** to set the required temperature within the range of 150-230 °C. Wait briefly until plates **A4** heat up. The set temperature will then be maintained automatically.
7. Press the straightener together to close the plates. Steam generation will begin. After several seconds, or as soon as the plates are released again, steam generation will stop.
8. Switch off the appliance after use by pressing and holding switch **A1**, then remove power plug **A6** of the electric socket and let the appliance cool down before storing.

### Note

- **Only use the appliance when it is correctly assembled, including the water tank!**
- Do not hold the ends of the closed straightener in your hands. So be extra careful to avoid burning injuries.
- This product has a memory function, and the last temperature level used will be displayed when it is turned on.
- As soon as the water level drops below the operating minimum, the appliance automatically stops the production of vapour.
- The maximum volume (6 ml) of the container provides operation for about 14 minutes.
- If you do not use the appliance for more than one day, pour out the unused water from the container.

## Using without steam

The straightener can also be used without steam. Use the appliance with an empty water tank.

## Hair straightening (fig. 5)

Use the hair straightener for washed and dried or slightly damp hair, never for wet hair. Before using the hair straightener, comb the hair so that it is not tangled. Start with styling the lower hair first. When styling hair, do not put locks of hair that are too thick between the plates. Separate a lock of hair approximately 5 cm wide and put it into an open hair straightener. Then close the hair straightener by pushing and move it slowly along the lock of hair from roots towards hair tips. You can curl the tips thanks to round edges of the plates upwards or downwards. Repeat the process till you have created the required hairstyle. Let the hair cool down before the final styling.

## AUTO SHUT-OFF

If the appliance is left switched on for more than 30 minutes, it will automatically switch to standby mode.

## Lock (fig. 6)

The lock is used for safe and effective storing of the straightener in the closed position. Locking – close the straightener by slide control A7 towards the appropriate lock symbol . Unlocking – push the closed straightener control A7 to the position .

## IV. MAINTENANCE

**Turn off the appliance before any maintenance, disconnect it from power supply by unplugging the power cord from the electric socket and let it cool down!** Do not use rough and aggressive detergents! After finishing hair straightening, pour out the unused water from the container, or let the rest of the water evaporate and let the straightener cool down. Treat the surface with a wet and soft cloth. Never use any aggressive cleaning agents for cleaning the appliance (such as petrol, glass cleaner, furniture polish, or paint thinner) or any other solvents! To remove it, use a descaling agent, such as ETA Decalco. Put the cooled straightener in a safe, dry place, out of reach of children and incapacitated persons. The case E is for storing the appliance and attachments.

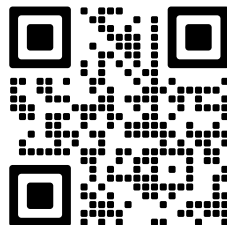
**It is normal that the colour of the surface heating plates changes in the course of time.**

This change does not change the features of the surface in any way and thus is not a reason for making a complaint about the appliance!

**More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!**

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).



## V. ENVIRONMENT



Sort packaging materials according to their markings and local regulations. The crossed-out bin symbol means that the product and any batteries must not be disposed of with unsorted municipal waste. At the end of their service life, return them free of charge through the appropriate separate collection or take-back system. If the product contains batteries that can be removed by the user, remove them and return them separately. Do not throw batteries into a fire, short-circuit them, disassemble them or damage them mechanically. By returning them correctly, you support material recycling and help protect the environment and human health.

## VI. TECHNICAL DATA

|                               |                                          |
|-------------------------------|------------------------------------------|
| Voltage (V)                   | shown on the type label of the appliance |
| Absorbed power (W)            | shown on the type label of the appliance |
| Weight (kg) approximately     | 0.44                                     |
| Protection class II appliance | II.                                      |
| Dimensions, (mm):             | 271 x 42 x 51                            |
| Input in standby mode is      | < 0,50 W                                 |

**The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.**

### WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. PUSH



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



WARNING



Read the instructions for use.



Do not use the appliance close to bathtubs, showers, washbasins or other water containers.

eta 0335

Feníté Exclusive

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

Kedves Vásárló, köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet a nyugtával együtt, és ha lehetséges, a csomagolással és a csomagolás belső tartalmával együtt.

**I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK****ÁLTALÁNOS MEGÁLLAPÍTÁSOK:**

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót a későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel!
- A készüléket, annak hálózati vezetékeit vagy csatlakozódugóját soha ne merítse vízbe, még részben sem, és óvja azokat a vízzel való leöntéstől. Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol fennáll annak veszélye, hogy fürdőkádba, mosdókagylóba vagy úszómedencébe esik. Ha a készülék ennek ellenére vízbe esik, ne vegye ki! Először húzza ki a hálózati csatlakozódugót az elektromos aljzatból, és csak ezután vegye ki a készüléket a vízből. Ilyen esetben vigye a készüléket szakszervizbe, hogy ellenőrizték annak biztonságosságát és megfelelő működését.
- Ha fürdőszobában használjuk a hajsimítót, akkor azt használat után ki kell kapcsolni az elektromos hálózatról a csatlakozódugó hálózati aljzatból történő kihúzásával, mivel a hajsimító nedves környezetben kikapcsolt állapota ellenére is veszélyt jelent.
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- Kiegészítő védelemként javasoljuk a fürdőszoba elektromos áramkörébe áram-védőkapcsolót (RCD) beépíteni, 30 mA-t nem meghaladó értékű névleges kioldóáram értékkel. Forduljon tanácsért revíziós, illetve elektromos szakemberhez.

- Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- Válassza le a készüléket a hálózatról, annak csatlakozóvezetéke villásdugója konnektorból történő kihúzásával amikor vizet tölt a tartályba, illetve amikor a tartályt visszahelyezi a készülékbe a készülékbe.
- **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsolva, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- **FIGYELMEZTETÉS** – A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak, és égési sérülést okozhatnak. A fűtőelem felülete használat után a maradékhő miatt még forró marad.
- A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni!
- Nem készült fodrászati szalonokban történő használatra vagy egyéb kereskedelmi használatra!
- Nedves kézzel ne dugja be a csatlakozóvezeték villásdugóját az elektromos dugaszolóaljzatba és ne húzza ki azt a dugaszolóaljzatból a csatlakozóvezetékénél fogva!
- Ne helyezze a hajsimitó készüléket forró hőforrásokra (pl. kályhára, tűzhelyre, radiátorra stb.).
- Ne hagyja a készüléket bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül!
- A készülék egyetlen része sem érintkezhet hőre érzékeny testrészekkel (pl. **szem, fül, nyak** stb.). Ügyeljen arra, hogy ne irányítsa a gőzt az arc vagy a nyak felé.
- Ne kapcsolja be a készüléket a víztartály nélkül.
- Az új készülék első használatakor tölts fel a tartályt a maximális mennyiségű tiszta vízzel, és a keletkező gőzt a hajtól távol engedje ki.
- A gyártási próbák következményeként a vasalótartály belülről bepárasodhat. Vásárlásnál ezt ne tekintse meghibásodásnak.
- A víztartályt ne töltsse túl, a maximális 6 ml-es vízmennyiségértéket.
- Ellenőrizze, hogy az alaptestben lévő víztartó edény tiszta-e.
- Használat közben, különböző pozíciókban a gőz lecsapódhat a felületen, és vízcseppek csöpöghetnek le. Ez normális jelenség.
- Amennyiben a hajsimitót előzőleg alacsony hőmérsékleten tárolta, hagyja azt szobahőmérsékletre felmelegedni, ekkor a műanyagból készült alkatrészek megtartják eredeti mechanikai szilárdságukat.
- Óvatosan kezelje azt, hogy ne történhessen sérülés (pl. égési sérülés).
- A hajsimitót nem szabad parókákra, hajpótlókra vagy műhajakra alkalmazni.
- Ne használja vegyi úton kezelt hajra (pl. **lakkozott, keményített** stb.), mivel a vegyi anyagok a simítólapok felületére történő tapadásakor bekövetkezhet annak hőátadása csökkenése.
- Ne helyezze a forró hajsimitót puha és gyulladékony felületekre (pl. **ágyra, törülközőre, ágyneműre, szőnyegre**), mivel a készülék forró részei kárt okozhatnak azokban.
- A készülék kezelése közben ügyeljen arra, hogy a csatlakozó vezeték ne kerüljön érintkezésbe sem a forró készüléklapokkal sem más hőforrásokkal.
- Használat után a hajsimitót azonnal kapcsolja ki, válassza le az el. hálózatról és hagyja lehűlni. Ezután azt biztonságos, száraz helyen, gyermekektől és nem önálló személyektől elzárva tárolja.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!

- **FIGYELEM:** A készülék használati útmutatóval ellentétes, helytelen használata sérülésveszéllyel jár.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása az adott nyelvi változat végén található.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék és annak tartozékai helytelen kezeléséért (pl. tüzeset, égési sérülés, hajkárosodás stb.)!

## A CSATLAKOZÓ KÁBEL:

- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervizszakembere, vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy ezzel elkerüljük a veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke, vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben adja át a készüléket szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonsága és helyes működése, ellenőrzése céljából.
- Ne csavarja rá a csatlakozó vezetékét a készülékre, meghosszabbítja ezzel a csatlakozó vezeték élettartamát.
- Az esetleges vezetékhozzáépítéskor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- Akadályozza meg azt, hogy a csatlakozó kábel szabadon függjön a munkalap szélén átnyúlva, ahol ahhoz gyermekek hozzáférhetnek.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetékének állapotát.
- Soha ne helyezze a vezetékét forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át lelőgni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadásakor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!

## II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1. ÁBRA)

### A – hajsimító

- A1 – bekapcsoló/kikapcsoló kapcsoló 
- A2 – hőmérsékletszabályozó 
- A3 – kijelző
- A4 – fűtőlapok
- A5 – a csatlakozó vezeték forgócsuklója
- A6 – csatlakozó vezeték
- A7 – a nyitási zár csúszzókapcsolója
- A8 – vörös fény

### B – víztartó edény

- B1 – ultrahangos átalakító
- B2 – vízgőzkivezető nyílás
- B3 – beöntőnyílás fedele

### C – fésűs feltét

### D – tölcser

### E – tartó tok

### Megjegyzés

Az hajsimító párávala nagyfrekvenciás ultrahang oszcillátor segítségével mikroszkopikus cseppeket porlaszt ki a vízből, amelyek átmérője körülbelül 1-8 µm. A szellőztető rendszer útján az bejut a fűtőlapok levegőjébe gőz (pára) formájában, ami ezt követően elpárolog és ezáltal növeli a frizurák levegője nedvességtartalmát.

### A hőmérséklet és a haj típusa:

- Alacsony hőmérséklet (150 – 190 °C) – vékony szálú, szőkített vagy sérült hajra,
- Közepes hőmérséklet (190 – 210 °C) – normális és hullámos hajra,
- Magas hőmérséklet (210 – 230 °C) – erős szálú, kemény és göndör hajra.

### Hang és fény jelzés

- gomb megnyomása (1x hangjelzés),
- a hőmérséklet fokozatos emelkedése a beállított hőmérséklet eléréséig,
- folyamatos világítás > elért hőmérséklet,
- gőz kibocsátása aktiválva (ha a **B** tartályban van víz) > villogás ,
- Működés közben az aktuális hőmérséklet a kijelzőn követhető.

## III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, vegye ki abból a hajsimitót és tartozékait. Helyezze a hajsimitót megfelelően sima felületre (lásd az I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS c. bekezdést). A **B** tartály vagy a **C** fésűs feltét eltávolításakor kövesse a 2. és 4. ábrát. A részeket fordított sorrendben helyezze vissza.

### Használat gőzzel

1. A 2. ábra szerint vegye le a készülékről a **B** víztartályt.
2. Nyissa ki a **B3** zárókupakot, és tölts fel a **B** víztartályt tiszta, szükség esetén desztillált vízzel. Ezután gondosan zárja le a víztartályt (3. ábra).
3. Fordított sorrendben helyezze vissza a **B** víztartályt. A megfelelő rögzítést hallható kattanás jelzi.
4. Csatlakoztassa az **A6** hálózati csatlakozódugót egy elektromos aljzathoz. A kijelzőn megjelenik a "**OFF**" felirat, és a készülék készenléti üzemmódba kapcsol.
5. Nyomja meg az **A1** kapcsolót. A lapok melegedni kezdenek az előre beállított hőmérsékletre.
6. A hőmérséklet módosításához az **A2** gombbal állítsa be a kívánt hőmérsékletet 150–230 °C között. Várjon rövid ideig, amíg az **A4** lapok felmelegsznek. Ezután a készülék automatikusan fenntartja a beállított hőmérsékletet.
7. Nyomja össze a hajvasalót, hogy a lapok bezáródjanak. Megkezdődik a vízgőz képződése. Néhány másodperc múlva, illetve amint a lapokat ismét szétnyitja, a gőzképződés megszűnik.
8. A készüléket annak használata után kapcsolja ki az **A1** kapcsoló hosszabb lenyomásával, majd ezt követően húzza ki a csatlakozó vezeték **A6** jelű villásdugóját az el. dugaszolóaljzathoz és tárolás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

### Megjegyzések

- A készüléket kizárólag megfelelően összeszerelt állapotban, a víztartállyal együtt használja!
- A hajsimitó végeit összezárt állapotban tilos kézzel megfogni! Szükséges az égési sérülés elkerülése érdekében nagyon vigyázni!
- Ha a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, majd újra csatlakoztatja és bekapcsolja, megjegyzi az utoljára beállított hőmérsékletet.
- Amint a vízszint az üzemi minimum alá csökken, a készülék automatikusan leállítja a gőztermelést.

- Az edény maximális térfogata (6 ml) kb. 14 perces üzemidőt biztosít.
- Ha 1 napnál hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor a fel nem használt vizet öntse ki a tartályból.

## Használat gőz nélkül

A hajsimító tökéletesen használható gőz nélkül is, elég ehhez üres víztartállyal működtetni.

## A haj simítása (5. ábra)

A hajsimítót frissen mosott és szárított vagy enyhén nedves hajra használja, soha ne vizes hajra. A hajsimító használata előtt fésülje át a haját, hogy ne legyen összegubancolódva. Először az alsó hajréteg kezelését kezdje. Hajkezelés közben a lapok közé ne helyezzen túl vastag hajtincset. A hajtincseket kb. 5 cm szélességben válassza el és helyezze azokat a nyitott hajsimítóba. Ezt követően zárja le a hajsimítót és lassan húzza azt a hajgyökerektől haladva a hajsálak vége felé. A hajsálak végeit a lapok ívelt szélei mentén felfelé vagy lefelé csavarhatja. Az eljárást ismételje a teljes frizura elkészüléséig. A végleges frizura kialakítása előtt hagyja lehűlni a haját.

## Automatikus kikapcsolás

Ha a készülék több mint 30 percig bekapcsolva marad, automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol.

## Zár (6 ábra)

A zár a simító lezárt helyzetben történő biztonságos és effektív tárolására szolgál.

**Zárás** – csukja össze a hajsimítót, majd csúsztassa az **A7** reteszt a zárt lakat szimbóluma felé.

**Nyitás** – csúsztassa az **A7** reteszt a nyitott lakat szimbóluma felé, majd nyissa szét a hajsimítót.

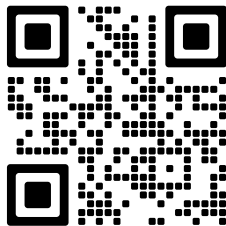
## IV. KARBANTARTÁS

**Minden egyes karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozódugót az el. dugaszolóaljzatból és hagyja a készüléket kihűlni!** Ne használjon karcos és agresszív tisztítószeret! A vasalás befejezésekor öntse ki a maradék vizet a tartályból, esetleg hagyja a vizet elpárologni és hagyja kihűlni a vasalót. A felületet puha, nedves ruhadarabbal törölje le. A készülék tisztításához ne használjon agresszív tisztítószeret (pl.: **benzint, ablaktisztítót, bútorfényesítőt, festékhígítót**) sem más egyéb oldószert! Lehetőleg desztillált vizet használjon a tartály feltöltéséhez. Ennek hiányában rendszeresen távolítsa el a vízkövet a készülékből. A vízkő eltávolításához használjon vízkőoldó szert, például ETA Decalco-t. A lehűlt hajsimítót biztonságos, száraz helyen, gyermekektől és nem önjógi személyektől elzárva tárolja. A tartó tok **E** a főegység és a tartozékok tárolására való.

**A használat során idővel megváltozik a felület színe fűtőlapon, ami normális jelenség.**

Ez a változás semmiképpen sem változtatja meg a felület tulajdonságait és nem ad okot a készülék reklamációjára!

**Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti!** A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu) weboldalon találja.



## V. ÖKOLÓGIA



A csomagolóanyagokat jelölésüknek és a helyi előírásoknak megfelelően válogassa szét. Az áthúzott hulladékgyűjtő edény szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket és az esetleges elemeket vagy akkumulátorokat tilos a válogatatlan települési hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Élettartamuk végén díjmentesen adja le őket a megfelelő elkülönített gyűjtési vagy visszavételi rendszeren keresztül. Ha a termék a felhasználó által eltávolítható elemeket vagy akkumulátorokat tartalmaz, vegye ki őket, és adja le külön. Az elemeket és akkumulátorokat ne dobja tűzbe, ne zárja rövidre, ne szerelje szét és ne sértse meg mechanikusan. A megfelelő leadással hozzájárul az anyagok újrahasznosításához, valamint a környezet és az emberi egészség védelméhez.

## VI. MŰSZAKI ADATOK

|                                            |                                  |
|--------------------------------------------|----------------------------------|
| Feszültség (V)                             | a készülék típustábláján látható |
| Teljesítményfelvétel (W)                   | a készülék típustábláján látható |
| Súly (kg) kb.                              | 0,44                             |
| Termék méretei (mm):                       | 271 x 42 x 51                    |
| II. érintésvédelmi osztályú készülék.      |                                  |
| Teljesítményfelvétel készenléti állapotban | < 0.50 W                         |

**A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!**

## A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

|                                                                                              |                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. PUSH                           |                                                                                                                                                                                    |
| Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Nyomja meg. |                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                              | TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.             |
|                                                                                              | Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerekjárókákban. |
|                                                                                              | FIGYELMEZTETÉST                                                                                                                                                                    |
|                                                                                              | Olvassa el a használati útmutatót                                                                                                                                                  |
|                                                                                              | Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edény közelében.                                                                                    |

**eta 0335****Fenité Exclusive****INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Drogi Kliencie, dziękujemy za zakupienie naszego produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji wraz z paragonem i w miarę możliwości z opakowaniem i zawartością opakowania.

**I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA****POSTANOWIENIA OGÓLNE:**

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu. Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom.
- Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają ukończone 8 lat i są pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, jego przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie, nawet częściowo, i chroń je przed polaniem wodą. Nie używaj urządzenia w miejscach, w których istnieje ryzyko jego wypadnięcia do wanny, umywalki lub basenu. Jeżeli mimo to urządzenie wypadnie do wody, nie wydaj go! Najpierw wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego, a dopiero potem wyjmij urządzenie z wody. W takim przypadku oddaj urządzenie do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Jeśli prostownica jest używana w łazience, po użyciu należy odłączyć ją od sieci, wyciągając wtyczkę przewodu z gniazda, ponieważ prostownica blisko wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy jest wyłączona.
- Podczas uzupełniania wody w zbiorniku oraz umieszczania zbiornika z powrotem w urządzeniu należy zawsze odłączyć urządzenie od sieci.
- Aby zapewnić dodatkową ochronę, zaleca się zainstalowanie do instalacji zasilania łazienki wyłącznika różnicowo prądowego (RCD) ze znamionowym prądem wyzwalającym, który nie przekracza

30 mA. Poproś o radę technika rewizyjnego lub elektryka.

- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- **OSTRZEŻENIE** – Niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzewać i powodować oparzenia. Powierzchnia elementu grzejnego pozostaje gorąca po użyciu wskutek ciepła resztkowego.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych! Nie jest przeznaczone do stosowania w salonie fryzjerskim lub do jakichkolwiek innych celów handlowych!
- Wtyczki kabla zasilającego nie wkładaj do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj mokrymi rękami i ciągnąc za kabel zasilania!
- Nie pozostawiaj uruchomionego urządzenia bez dozoru!
- Nie odkładaj prostownicy na gorące źródła ciepła (np. **piec, grzejnik, kuchenka**, itd.).
- Podczas manipulacji postępuj ostrożnie, żeby nie doszło do poranienia (np. **oparzenia**).
- Żadna część urządzenia nie może dostać się do kontaktu z miejscami czułymi na ciepło (takie jak **oczy, uszy, szyja**, itp.).
- Unikać kontaktu gorących powierzchni ze skórą twarzy i szyi. Nie kierować strumienia pary na twarz i szyję.
- Jeśli prostownica była przechowywana w niższej temperaturze, najpierw należy ją aklimatyzować, co utrzyma wytrzymałość mechaniczną części wykonanych z tworzyw sztucznych.
- Prostownica nie może być wykorzystywana do peruk, tresek i włosów syntetycznych.
- Prostownicę jest możliwe użyć do włosów naturalnych, farbowanych i utlenionych.
- Nie używaj jednak do włosów, na których są środki chemiczne (np. **lakier, żel do włosów** itd.), może zostać zmniejszone działanie ciepła ze względu na przyczepność środków chemicznych do płytek.
- Przed pierwszym użyciem, należy nalać wodę do zbiornika, uważając aby nie przekroczyć maksymalnego poziomu.
- Pojemność zbiornika na wodę wynosi maksymalnie 6 ml.
- Ze względu na testy odbywające się podczas produkcji prostownic dochodzi do wewnętrznego zroszenia zbiornika. Przy zakupie nie należy tego uważać za usterkę.
- Podczas używania w różnych pozycjach para może skraplać się na powierzchni, co może prowadzić do kapania kropel wody. Jest to normalne zjawisko.
- Nie należy odstawiać gorącej prostownicy na miękkie i łatwo palne powierzchnie (np. **pościel, łóżko, ręczniki, dywany**), może spowodować uszkodzenie tych rzeczy od gorących części urządzenia.
- Zaraz po użyciu prostownicy należy ją wyłączyć, wyjąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić do wystygnięcia. Następnie odłożyć prostownicę na bezpieczne, suche miejsce, z dala od dzieci i osób niepowołanych.
- Podczas manipulowania z prostownicą chroń kabel zasilania przed kontaktem z gorącą powierzchnią prostownicy lub innymi źródłami ciepła.

- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazy na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia i akcesoriów (np. porażenie prądem, pożar, oparzenia, uszkodzenia włosów, itp.).

## PRZEWÓD ZASILAJĄCY:

- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta, technika serwisowego lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeżeli nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i zostało uszkodzone lub jeżeli wpadło do wody. W takich przypadkach należy dostarczyć urządzenie do serwisu celem jego sprawdzenia.
- Nie owijaj kabla wokół urządzenia, wydłużysz jego żywotność.
- Kabel nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, przez otwarty płomień, nie może być zanurzony do wody ani przeginany przez ostre krawędzie.
- Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, musi on być nieuszkodzony i zgodny z obowiązującymi normami.
- Regularnie należy kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.

## II. OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1)

### A – prostownica do włosów

- A1 – wyłącznik WŁ./WYŁ. 
- A2 – regulator temperatury 
- A3 – wyświetlacz
- A4 – płytki grzejne
- A5 – obrotowy przewód zasilający
- A6 – kabel zasilający
- A7 – przesuwany sterownik blokady
- A8 – czerwone światło

### B – zbiornik na wodę

- B1 – przetwornik ultradźwiękowy
- B2 – otwór wylotu pary wodnej
- B3 – zamknięcie

### C – nasadka grzebieniowa

### D – lejek

### E – etui

**Uwaga**

Prostownica do włosów za pomocą ultradźwiękowego oscylatora o wysokiej częstotliwości wytwarza mikroskopijne kropelki wody o średnicy 1-8  $\mu\text{m}$ . Przez system wentylacyjny są wydychywane do powietrza w nagrzewane płytki w postaci pary (mgły), która następnie odparowuje się, zwiększając wilgotność fryzury.

**Temperatura i rodzaj włosów:**

- Niska temperatura (150 – 190 °C) – do włosów cienkich, farbowanych lub zniszczonych.
- Średnia temperatura (190 – 210 °C) – do włosów normalnych i falowanych.
- Wysoka temperatura (210 – 230 °C) – do włosów grubych, niepodatnych i kręconych.

**Sygnalizacja dźwiękowa i świetlna**

- po naciśnięciu przycisku (1x sygnał dźwiękowy),
- stopniowy wzrost temperatury aż do osiągnięcia ustawionej temperatury,
- stałe świecenie wartości na wyświetlaczu > osiągnięto ustawioną temperaturę,
- aktywne wytwarzanie pary wodnej (jeśli w zbiorniku **B** znajduje się woda) > odpowiedni symbol miga ,
- podczas pracy na wyświetlaczu można monitorować bieżącą temperaturę.

**III. INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Usuń wszystkie materiały pakowe i wyjmij prostownicę do włosów. Prostownicę połóż na odpowiednią płaską powierzchnię (patrz: pkt. **I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**). Podczas wyjmowania zbiornika **B** lub nasadki grzebieniowej **C** postępuj zgodnie z rys. 2, 4. Włóż w odwrotnej kolejności.

**Używanie z parą**

1. Zgodnie z rys. 2 zdejmij z urządzenia zbiornik **B**.
2. Otwórz zamknięcie **B3** i napełnij zbiornik **B** czystą wodą, ewentualnie wodą destylowaną. Następnie dokładnie zamknij zbiornik (rys. 3).
3. Umieść zbiornik **B** z powrotem, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności. Prawidłowe zamocowanie zostanie zasygnalizowane słyszalnym kliknięciem.
4. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego **A6** do gniazda elektrycznego. Na wyświetlaczu pojawi się "OFF", a urządzenie przejdzie w tryb gotowości.
5. Naciśnij przełącznik **A1**. Płytki zaczną nagrzewać się do wstępnie ustawionej temperatury.
6. Aby zmienić temperaturę, ustaw wymaganą wartość w zakresie 150–230 °C za pomocą przycisku **A2**. Odczekaj chwilę, aż płytki **A4** się nagrzeją. Następnie ustawiona temperatura będzie utrzymywana automatycznie.
7. Ściśnij prostownicę, aby zamknąć płytki. Rozpocznie się wytwarzanie pary wodnej. Po kilku sekundach lub po ponownym rozchyleniu płytek wytwarzanie pary zostanie zatrzymane.
8. Po użyciu należy wyłączyć urządzenie, naciskając i przytrzymując przycisk **A1**, następnie należy wtyczkę kabla **A6** wyjąć z gniazdka a przed ułożeniem pozostawić urządzenie, żeby ostygło.

**Uwaga**

- Urządzenia należy używać wyłącznie po jego prawidłowym zmontowaniu, wraz ze zbiornikiem na wodę!

- **Końce urządzenia w stanie zamkniętym nie są przeznaczone do trzymania w ręce!** Dlatego proszę zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć poparzenia.
- Jeśli odłączysz urządzenie od sieci elektrycznej, ponownie je podłączysz i włączysz, zapamięta ostatnio ustawioną temperaturę.
- Po zużyciu wody poniżej wartości minimalnej urządzenia automatycznie zatrzymuje wytworzenie pary.
- Maks. objętość zbiornika (6 ml) zapewnieni czas pracy urządzenia do około 14 minut.
- Jeśli urządzenie nie jest używane dłużej niż 1 dzień, wyłączyć niewykorzystaną wodę ze zbiornika.

### Używanie bez funkcji pary

Prostownica może być również używana bez funkcji pary, wystarczy nie napełniać zbiornika.

### Prostownienie włosów (rys. 5)

Prostownicy używaj na umyte i wysuszone włosy lub lekko wilgotne, nigdy nie na mokre włosy. Przed użyciem prostownicy włosy przeczesz grzebieniem do włosów, tak by nie były splecione. Najpierw zacznij od spodnich włosów. Podczas stylizacji włosów nie wkładaj między płytki zbyt grubych kosmyków włosów. Oddziel pasmo o szerokości około 5 cm i włóż do otwartej i rozgrzanej prostownicy. Następnie naciskając prostownicę zamknij i powoli przesuwaj po kosmyku od korzeni do końcówki włosów. Kończówki można również podkręcić dzięki zaokrąglonym krawędziom płytek w górę lub w dół. Powtarzaj aż do zrobienia żądanej fryzury. Przed końcową stylizacją pozostaw włosy do ostygnięcia.

### Funkcja automatycznego wyłączenia

Jeżeli urządzenie pozostanie włączone przez ponad 30 minut, automatycznie przełączy się w tryb gotowości.

### Blokada (rys. 6)

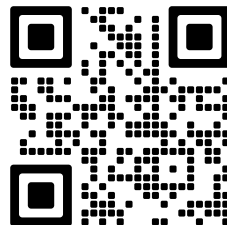
Blokada służy do bezpiecznego i efektywnego składowania prostownicy w pozycji zamkniętej. Zamknięcie – prostownicę naciskając zamknij i przenieś sterownikiem **A7** do pozycji . Odemknięcie – zamkniętą prostownicę naciśnij i przenieś sterownikiem **A7** do pozycji .

## IV. KONSERWACJA

**Przed każdą konserwacją urządzenie wyłącz, odłącz od sieci wyciągając wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka i pozostaw do ostygnięcia!** Nie stosuj żrących i agresywnych środków czyszczących! Po zakończeniu prasowania wylej niewykorzystaną wodę ze zbiornika lub odparuj i żelazko pozostaw do ostygnięcia. Powierzchnię otrzyj miękką i wilgotną szmatką. Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać agresywnych środków czyszczących (np. **benzyny, detergentów do mycia szyb, politurę na meble, rozcieńczalnika do farb**) lub innych rozpuszczalników! Do napełniania zbiornika zaleca się stosować wodę destylowaną. Jeżeli stosowana jest normalna woda, należy okresowo odkamieniać urządzenie. Do usunięcia kamienia użyj środka odkamieniającego, np. ETA Decalco. Chłodną prostownicę należy ułożyć w bezpiecznym, suchym miejscu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych. Torba podróżna **E** służy do przechowywania urządzenia i nasadek.

**Normalne jest, że z czasem kolor zmieni się na powierzchni nagrzewane płytki szczęki. Ta zmiana, ale nie zmienia właściwości powierzchni i nie ma powodu do reklamacji urządzenia!**

**Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!** Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).



## V. EKOLOGIA



Materiały opakowaniowe należy segregować zgodnie z ich oznaczeniami i lokalnymi przepisami. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produktu ani ewentualnych baterii nie wolno usuwać razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi. Po zakończeniu okresu użytkowania należy je bezpłatnie przekazać do odpowiedniego systemu selektywnej zbiórki lub zwrotu. Jeśli produkt zawiera baterie, które użytkownik może wyjąć, należy je wyjąć i przekazać oddzielnie. Baterii nie wolno wrzucać do ognia, zwierać, rozmontowywać ani uszkadzać mechanicznie. Prawidłowe przekazanie przyczynia się do recyklingu materiałów oraz ochrony środowiska i zdrowia ludzi.

## VI. DANE TECHNICZNE

|                                             |                                            |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Napięcie (V)                                | podano na tabliczce znamionowej urządzenia |
| Pobór mocy (W)                              | podano na tabliczce znamionowej urządzenia |
| Masa (kg) ok.                               | 0,44                                       |
| Urządzenie klasy ochronności                | II.                                        |
| Wymiary produktu (mm)                       | 271 x 42 x 51                              |
| Pobór mocy w trybie czuwania wynosi poniżej | < 0,50 W                                   |

**Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.**

## OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

|                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. PUSH</b>                          |                                                                                                                                                                                                                |
| Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać w wodzie lub innych cieczach. Wciśnij. |                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                    | <b>TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.</b>                                  |
|                                                                                                    | Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy! |
|                                                                                                    | <b>OSTRZEŻENIE</b>                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                    | Przeczytaj instrukcję obsługi.                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                    | Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, natrysków, umywałek lub innych pojemników z wodą.                                                                                                               |

**eta 0335****Fenité Exclusive****BEDIENUNGSANLEITUNG**

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen wenn möglich auch mit der Verpackung und deren Inhalt auf.

**I. SICHERHEITSHINWEISE****ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN:**

- Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung, schauen Sie sich die Abbildungen an und bewahren Sie diese Anleitung zur Referenz auf. Betrachten Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung als Bestandteil des Geräts und leiten Sie diese an jeden Benutzer des Gerätes weiter.
- Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung Ihrer Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung darf nur an eine elektrische Steckdose angeschlossen werden, die den entsprechenden Normen entspricht.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Weiterhin dürfen Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Wissen das Gerät nur unter Aufsicht bzw. entsprechender Unterweisung benutzen.
- Sie müssen die Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen vom Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Vor dem Zubehörwechsel, der Reinigung oder der Wartung schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz!
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, falls Sie es unbeaufsichtigt lassen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals, auch nicht teilweise, in Wasser und schützen Sie diese vor dem Übergießen mit Wasser. Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen die Gefahr besteht, dass es in eine Badewanne, ein Waschbecken oder ein Schwimmbecken fällt. Sollte das Gerät dennoch ins Wasser fallen, nehmen Sie es nicht heraus! Ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Steckdose und nehmen Sie das Gerät erst danach aus dem Wasser. Bringen Sie das Gerät in einem solchen Fall zu einem autorisierten Fachservice, damit seine Sicherheit und ordnungsgemäße Funktion überprüft werden.
- Bei Verwendung des Dampf-Haarglätteisens im Badezimmer trennen Sie es stets von der Stromquelle, denn auch wenn das Gerät abgeschaltet ist, stellt es in der Nähe von Wasser eine Gefahr dar.

- Zum zusätzlichen Schutz empfehlen wir den Einbau eines Stromschutzschalters (RCD) mit einer Stromstärke unter 30 mA. Fragen Sie dazu einen Fachmann bzw. Elektriker um Rat.
- **VORSICHT:** Benutzen Sie das Gerät nie mit einem Zeitschalter, einer Fernbedienung oder Ähnlichem und achten Sie darauf, dass es bei Inbetriebnahme nicht abgedeckt oder unrichtig platziert ist. Es herrscht sonst Brandgefahr.
- Beim Nachfüllen von Wasser in den dafür vorgesehenen Behälter bzw. während des erneuten Anbringens des Behälters ist das Gerät von der Stromquelle zu trennen. Ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose.
- **WARNUNG** – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Die Oberfläche des Heizelements bleibt nach dem Gebrauch aufgrund der Restwärme heiß.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt und für ähnliche Zwecke bestimmt! Es ist nicht für die Verwendung im Friseursalon oder für eine andere kommerzielle Verwendung konstruiert!
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen aus der elektrischen Steckdose bzw. stecken Sie diesen nicht mit nassen Händen ein.
- Betreiben Sie das Gerät nie ohne Aufsicht.
- Legen Sie das Gerät nicht auf heißen Wärmequellen ab (z. B. **Ofen, Herd, Heizkörper**).
- Keins der Teile des Gerätes darf in Kontakt mit wärmeempfindlichen Körperteilen kommen (z.B. **Augen, Ohren, Hals**, etc.).
- Achten Sie darauf, dass Sie den Dampf nicht auf das Gesicht oder den Hals richten.
- Beim Betrieb des Gerätes gehen Sie vorsichtig vor, damit es zu keinen Verletzungen kommt (z. B. Verbrennung).
- Falls das Gerät bei niedrigeren Temperaturen gelagert wurde, akklimatisieren Sie es, wodurch die mechanische Festigkeit der Kunststoffteile erhalten wird.
- Sie können das Gerät zum Glätten von Naturhaar sowie gefärbtes und gebleichtes Haar verwenden. Verwenden Sie es jedoch nicht zum Glätten von Haar, das chemisch behandelt wurde (z. B. **mit Haarlack, Haarfestiger** etc.), es könnte zur Senkung der Temperaturwirkung kommen, weil chemische Mittel an Platten haften bleiben.
- Das Gerät darf man nicht zum Glätten von Perücken, Haarteilen oder künstlichem Haar verwenden.
- Sobald die Dampfbildung aufhört, ist der Behälter leer und es ist nötig, ihn aufzufüllen.
- Nach dem Auffüllen von Wasser dämpfen Sie bitte einmal ohne das Haar zu berühren.
- Befüllen Sie den Wasserbehälter mit maximal 6 ml.
- Aufgrund von Produktprüfungen kann es zum Beschlagen des Wasserbehälters von innen kommen. Betrachten Sie das beim Kauf nicht als Mangel.
- Bei der Verwendung in verschiedenen Positionen kann sich Dampf auf der Oberfläche kondensieren und es können Wassertropfen herabtropfen. Dieser Zustand ist normal.
- Achten Sie darauf, dass es zu keinem Zerkratzen des Ultraschallwandlers mit harten Gegenständen kommt.
- Legen Sie das heiße Glätteisen nicht auf weichen und brennbaren Oberflächen ab (z.B. **das Bett, Handtücher, Bettbezüge, Teppiche**), es könnte zur Beschädigung dieser Sachen kommen.
- Bei der Bedienung des Gerätes schützen Sie die Anschlussleitung vor dem Kontakt mit den heißen Oberflächen der Platten, beziehungsweise vor anderen Wärmequellen.

- Verwenden Sie das Gerät nie zu einem anderen Zwecke als in dieser Bedienungsanleitung bestimmt und beschrieben!
- Gleich nach dem Gebrauch schalten Sie das Gerät aus, schalten Sie es vom Strom ab und lassen Sie es abkühlen. Danach legen Sie es auf einen sicheren trockenen Platz, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- **WARNUNG:** Bei einer falschen Verwendung des Geräts, die nicht im Einklang mit der Bedienungsanleitung steht, droht die Verletzungsgefahr.
- Eventuelle Texte in einer Fremdsprache und an Verpackungen oder dem Produkt angebrachten Abbildungen sind am Ende dieser Anleitung übersetzt und erklärt.
- Der Hersteller haftet nicht für die durch falsche Bedienung des Gerätes verursachte Schäden (z. B. **Brand, Verbrennung, Verbrühung, Beschädigung von Haar** etc.).

#### ANSCHLUSSLEITUNG:

- Wenn die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, dessen Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, damit dadurch das Entstehen einer gefährlichen Situation verhindert werden kann.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es eine beschädigte Anschlussleitung oder den Netzstecker hat, wenn es nicht richtig arbeitet, wenn es auf den Boden gefallen ist und beschädigt ist, oder wenn es ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine autorisierte Servicewerkstatt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung des Geräts.
- Verhindern Sie, dass das Anschlusskabel über die Kante der Arbeitsplatte frei hängt, in der Reichweite von Kindern.
- Die Anschlussleitung darf mit keinen scharfen oder heißen Gegenständen, offenem Feuer beschädigt werden, man darf sie nicht in Wasser tauchen oder über scharfe Kanten biegen.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels ist es nötig, dass dieses nicht beschädigt ist und gültigen Normen entspricht.
- Wickeln sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät so verlängern Sie die Lebensdauer der Leitung.
- Legen Sie die Anschlussleitung nicht auf heißen Flächen ab, lassen Sie sie nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Durch Hängenbleiben oder Ziehen an der Anschlussleitung, z.B. durch Kinder, kann es zum Umkippen bzw. Herabfallen des Geräts und nachfolgend zu einer ernsthaften Verletzung kommen!

## II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS (ABB. 1)

### A – Haarglätteisen

- A1 – Schalter aus/ein 
- A2 – Temperaturregler 
- A3 – Display
- A4 – Heizplatten
- A5 – Drehgelenk des Anschlusskabel
- A6 – Anschlusskabel
- A7 – Schieberegler der Öffnungsverriegelung

A8 – Rotlicht

### B – Wasserbehälter

- B1 – Ultraschallwandler
- B2 – Öffnung für Wasserdampfaustritt
- B3 – Verschluss

### C – Kamm-Aufsatz

### D – Trichter

### E – Etui

#### Anmerkung

Das Haarglätteisen bildet mit Hilfe des Hochfrequenz-Ultraschalloszillators aus Wasser mikroskopische Tropfen mit Durchmesser von ca. 1–8 µm. Mit dem Lüftungssystem werden sie dann über die Rille in der Mitte der Platten als Dampf (Nebel) ausgeblasen, wo er abgedampft wird und dadurch kommt es zur Erhöhung der Luftfeuchte zwischen den Platten.

### Temperatur und Haartyp:

- Niedrige Temperatur (150 - 190 °C) – für feines, gefärbtes Haar.
- Mittlere Temperatur (190 - 210 °C) – für normales und gewelltes Haar.
- Hohe Temperatur (210 - 230 °C) – für starkes, grobes und lockiges Haar.

### Die akustische und visuelle Signalisierung

- Wenn die Taste gedrückt wird (1x akustisches Signal),
- schrittweiser Temperaturanstieg bis zum Erreichen der eingestellten Temperatur,
- Dauern Nummer = Temperatur erreicht,
- Wasserdampfentwicklung aktiviert (sofern sich Wasser in Behälter **B** befindet) > Blinkendes ,
- Während des Betriebs können Sie den Fortschritt des die aktuelle Temperatur auf dem Display verfolgen.

## III. VORBEREITUNG UND BENUTZUNG

Vor der ersten Inbetriebnahme entfernen Sie sämtliches Verpackungs- und Schutzmaterial, einschließlich Schutzfolien, vom Gerät und seinen Zubehör. Beim Herausnehmen des Behälters **B** oder des Kammaufsatzes **C** folgen Sie Abb. 2, 4. Setzen Sie ihn in umgekehrter Reihenfolge ein.

### Verwendung mit Dampf

1. Nehmen Sie den Wassertank **B** gemäß Abb. 2 vom Gerät ab.
2. Öffnen Sie den Verschluss **B3** und füllen Sie den Wassertank B mit sauberem beziehungsweise destilliertem Wasser.  
Verschließen Sie anschließend den Wassertank ordnungsgemäß (Abb. 3).
3. Setzen Sie den Wassertank **B** in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Das korrekte Einrasten wird durch ein hörbares Klicken bestätigt.
4. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels **A6** in eine Steckdose. Auf dem Display erscheint "OFF" und das Gerät befindet sich im Bereitschaftsmodus.

5. Drücken Sie den Schalter **A1**. Die Platten beginnen, sich auf die voreingestellte Temperatur aufzuheizen.
6. Um die Temperatur zu ändern, stellen Sie mit der Taste **A2** die gewünschte Temperatur im Bereich von 150-230 °C ein. Warten Sie kurz, bis sich die Platten **A4** aufgeheizt haben. Anschließend wird die eingestellte Temperatur automatisch gehalten.
7. Drücken Sie das Glätteisen zusammen, sodass sich die Platten schließen. Die Dampferzeugung beginnt. Nach einigen Sekunden oder sobald Sie die Platten wieder öffnen, wird die Dampferzeugung beendet.
8. Durch Zusammendrücken schließen Sie das Haarglätteisen, die Wasserdampfentwicklung beginnt. Sobald Sie die Platten wieder lockern, hört die Dampfentwicklung auf.
9. Nach dem Gebrauch schalten Sie das Gerät durch längeres Drücken des Schalters **A1** aus, anschließend ziehen Sie den Netzstecker am Anschlusskabel **A6** aus der Steckdose und vor der Ablage lassen Sie das Gerät abkühlen.

#### **Anmerkung**

- **Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es einschließlich des Wassertanks ordnungsgemäß zusammengesetzt ist!**
- **Enden des Haarglätteisens sind beim geschlossenen Zustand nicht zum Halten mit der Hand bestimmt! Achten Sie deshalb auf erhöhte Vorsicht, um Verbrennungen zu vermeiden.**
- Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, es erneut anschließen und einschalten, merkt es sich die zuletzt eingestellte Temperatur.
- Sobald das Wasser verbraucht ist, stoppt das Gerät automatisch die Wasserdampfentwicklung.
- Das maximale Behältervolumen (6 ml) gewährleistet eine Betriebszeit bis zu ca. 14 Minuten.
- Falls der produzierte Dampf stinkt, schalten Sie das Gerät aus, entleeren den Behälter (mit dem verunreinigten und lange stehenden Wasser) und anschließend reinigen Sie (dieses (siehe Abs. **IV. Wartung**)).
- Falls Sie das Gerät länger als 1 Tag nicht verwenden, gießen sie das unverbrauchte Wasser aus dem Behälter aus.

### **Verwendung ohne Dampf**

Das Haarglätteisen kann man auch ohne Dampf verwenden. Es reicht, das Gerät mit dem leeren Behälter zu verwenden.

### **Haar glätten (Abb. 5)**

Das Haarglätteisen verwenden Sie für das gewaschene und getrocknete oder leicht feuchte Haar, nie für das nasse Haar. Vor dem Gebrauch des Haarglätteisens kämmen Sie das Haar durch, damit es nicht zersaust ist. Beginnen Sie zuerst mit dem unteren Haar. Beim Gebrauch legen Sie zwischen die Platten nicht zu starke Haarsträhnen ein. Sie trennen in ca. 5 cm starke Haarsträhnen und legen Sie sie in das geöffnete Haarglätteisen ein. Anschließend schließen das Glätteisen durch Drücken und schieben Sie es langsam von den Haarwurzeln bis zu den Haarspitzen. Die Haarspitzen können Sie dank den gerundeten Kanten der Platten nach oben oder nach unten aufwickeln. Die ganze Vorgehensweise wiederholen Sie bis zur fertigen Frisur. Vor der abschließenden Pflege lassen Sie das Haar abkühlen.

## Automatisches Ausschalten

Bleibt das Gerät länger als 30 Minuten eingeschaltet, wechselt es automatisch in den Bereitschaftsmodus.

## Schloss (Abb. 6)

Das Schloss dient zum sicheren und effektiven Lagern des Haarglätteisens in der geschlossenen Position.

**Schließen** – drücken Sie die Heizplatten des Glätteisens zusammen und schieben Sie anschließend den Schiebeschalter des Schlosses **A7** nach vorn (Richtung Heizplatten) .

**Öffnen** – Sie Öffnen das Glätteisen durch Zusammendrücken der Heizplatten und dem Zurückschieben des Schiebeschalters **A7** .

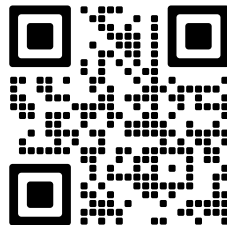
## IV. WARTUNG

**Schalten Sie vor jeder Handhabung das Gerät aus und trennen Sie es vom elektrischen Netz durch Herausziehen des Netzsteckers aus der Steckdose!** Verwenden Sie keine rauen und aggressiven Reinigungsmittel! Behandeln Sie die Oberfläche mit einem weichen und feuchten Lappen. Nach der Beendigung des Glättens gießen Sie das nicht verbrauchte Wasser aus dem Behälter beziehungsweise lassen Sie es verdampfen und das Glätteisen lassen Sie abkühlen. Zur Reinigung des Geräts verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel (z.B.: **Benzin, Glasreiniger, Poliermittel für die Möbel, Verdünner für Farben**) und andere Lösungsmittel! In den Behälter geben Sie, falls möglich, destilliertes Wasser. Zur Entfernung verwenden Sie ein Entkalkungsmittel, z. B. ETA Decalco. Falls Sie es nicht tun, ist es nötig, vom Gerät regelmäßig Kalkablagerungen zu entfernen. Das abgekühlte Haarglätteisen geben sie in das Etui **E** auf einen sicheren trockenen Platz, außerhalb der Reichweite von Kindern und unmündigen Personen.

**Es ist normal, dass sich im Lauf der Zeit die Farbe der Oberfläche ändert der Heizplatten.** Diese Verfärbung verändert in keiner Weise die Eigenschaften des Gerätes und ist kein Grund zur Reklamation!

**Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!**

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter [www.eta.cz/servis-eu](http://www.eta.cz/servis-eu).



## V. UMWELTSCHUTZ



Trennen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung und den örtlichen Vorschriften. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass weder das Produkt noch gegebenenfalls vorhandene Batterien zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie das Produkt und gegebenenfalls vorhandene Batterien am Ende ihrer Lebensdauer kostenlos über das entsprechende System zur getrennten Sammlung oder Rücknahme ab. Enthält das Produkt Batterien, die vom Benutzer entnommen werden können, entnehmen Sie diese und geben Sie sie getrennt ab. Batterien dürfen nicht ins Feuer geworfen, kurzgeschlossen, zerlegt oder mechanisch beschädigt werden. Durch die ordnungsgemäße Rückgabe fördern Sie das Recycling von Materialien sowie den Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit.

## VI. TECHNISCHE DATEN

|                                          |                                            |
|------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Spannung (V)                             | auf dem Typenschild des Produkts angeführt |
| Anschlusswert (W)                        | auf dem Typenschild des Produkts angeführt |
| Gewicht ca. (kg)                         | 0,44                                       |
| Gerät der Schutzklasse                   | II.                                        |
| Abmessungen (ca. LängexTiefexHöhe), (mm) | 271 x 42 x 51                              |
| Leistungsaufnahme im Standby-Regime      | < 0,50 W                                   |

**Der Hersteller behält sich unbedeutende Abweichungen von der Standardausführung, die keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts haben, vor.**

### WARNZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF GERÄT, VERPACKUNGEN ODER IN DER BETRIEBUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN.

|                                                                                               |                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. PUSH                            |                                                                                                                                                                                                               |
| Nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Drücken |                                                                                                                                                                                                               |
|               | TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.                                        |
|               | Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug. |
|              | VORSICHT                                                                                                                                                                                                      |
|               | Lesen Sie die Bedienungsanleitung.                                                                                                                                                                            |
|               | Verwenden sie das Gerät nicht in der Nähe von Wannen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.                                                                                                          |

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIC.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.  
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: [info@eta-hausgeraete.de](mailto:info@eta-hausgeraete.de)

*eta*

© DATE 05/08/2026  
e.č. 67/2026

Výrobce / Výrobca / Producer /  
Gyártó / Producent / Hersteller:  
ETA a. s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ,  
[info@eta.cz](mailto:info@eta.cz)

